The LaTeX Project Public License

LaTeX项目公共许可证

=-=-=-=-=-=-=-=-=-=-=-=-=-=-=-=-

LPPL Version 1.3c 2008-05-04

LPPL版本1.3c 2008-05-04

Copyright 1999 2002-2008 LaTeX3 Project

Everyone is allowed to distribute verbatim copies of this license document, but modification of it is not allowed.

版权所有1999 2002-2008 LaTeX3项目

     每个人都可以分发本许可证文件的逐字副本，但不允许对其进行修改。

PREAMBLE前言

========

The LaTeX Project Public License (LPPL) is the primary license under which the LaTeX kernel and the base LaTeX packages are distributed.

LaTeX项目公共许可证（LPPL）是分发LaTeX内核和基本LaTeX软件包的主要许可证。

You may use this license for any work of which you hold the copyright and which you wish to distribute. This license may be particularly suitable if your work is TeX-related (such as a LaTeX package), but it is written in such a way that you can use it even if your work is unrelated to TeX.

您可以将此许可证用于持有版权并且您希望分发的任何作品。 如果您的工作是TeX相关的（例如LaTeX软件包），这个许可证可能特别适合，但是它的编写方式使您即使您的工作与TeX无关也可以使用它。

The section `WHETHER AND HOW TO DISTRIBUTE WORKS UNDER THIS LICENSE', below, gives instructions, examples, and recommendations for authors who are considering distributing their works under this license.

下面的“根据本许可分发作品的方式和如何分发作品”部分给出了正在考虑根据本许可证分发作品的作者的说明，示例和建议。

This license gives conditions under which a work may be distributed and modified, as well as conditions under which modified versions of that work may be distributed.

该许可证给出了可以分发和修改作品的条件，以及可以分发该作品的修改版本的条件。

We, the LaTeX3 Project, believe that the conditions below give you the freedom to make and distribute modified versions of your work that conform with whatever technical specifications you wish while maintaining the availability, integrity, and reliability of that work. If you do not see how to achieve your goal while meeting these conditions, then read the document `cfgguide.tex'and `modguide.tex' in the base LaTeX distribution for suggestions.

我们，LaTeX3项目，相信以下条件让您自由地制作和分发您的工作的修改版本，符合您所希望的任何技术规格，同时保持该工作的可用性，完整性和可靠性。 如果您在满足这些条件时没有看到如何实现您的目标，那么请阅读基本LaTeX分布中的文档“cfgguide.tex”和“modguide.tex”以获取建议。

DEFINITIONS定义

===========

In this license document the following terms are used:

在本许可证文件中使用以下术语：

`Work'

Any work being distributed under this License.

根据本许可证分发的任何作品。

`Derived Work'

Any work that under any applicable law is derived from the Work.

根据任何适用的法律生成衍生作品。

`Modification'

Any procedure that produces a Derived Work under any applicable law -- for example, the production of a file containing an original file associated with the Work or a significant portion of such a file, either verbatim or with modifications and/or translated into another language.

根据任何适用法律生成衍生作品的任何程序 - 例如，生成包含与作品相关的原始文件或此类文件的重要部分的文件，无论是逐字的还是修改的和/或翻译成另一种语言 。

`Modify'

To apply any procedure that produces a Derived Work under any applicable law.

根据任何适用法律应用任何产生衍生作品的程序。

`Distribution'

Making copies of the Work available from one person to another, in whole or in part. Distribution includes (but is not limited to) making any electronic components of the Work accessible by file transfer protocols such as FTP or HTTP or by shared file systems such as Sun's Network File System (NFS).

将工作的副本从一个人提供给另一个人，全部或部分。 分发包括（但不限于）通过文件传输协议（如FTP或HTTP）或通过共享文件系统（如Sun的网络文件系统（NFS））使工作的任何电子组件可访问。

`Compiled Work'

A version of the Work that has been processed into a form where it is directly usable on a computer system. This processing may include using installation facilities provided by the Work, transformations of the Work, copying of components of the Work, or other activities. Note that modification of any installation facilities provided by the Work constitutes modification of the Work.

已被处理为可直接在计算机系统上使用的表单的版本。 该处理可以包括使用由工作提供的安装设施，工作的变换，工作的组件的复制或其他活动。 请注意，修改由工作提供的任何安装设施构成修改工作。

`Current Maintainer'

A person or persons nominated as such within the Work. If there is no such explicit nomination then it is the `Copyright Holder' under any applicable law.

在作品内被提名的人。 如果没有这种明确的提名，那么根据任何适用的法律是“版权持有人”。

`Base Interpreter'

A program or process that is normally needed for running or interpreting a part or the whole of the Work.

通常需要用于运行或解释部分或整个工作的程序或过程。

A Base Interpreter may depend on external components but these are not considered part of the Base Interpreter provided that each external component clearly identifies itself whenever it is used interactively. Unless explicitly specified when applying the license to the Work, the only applicable Base Interpreter is a `LaTeX-Format' or in the case of files belonging to the `LaTeX-format' a program implementing the `TeX language'.

基本解释器可以依赖于外部组件，但是这些不被认为是基本解释器的一部分，只要每个外部组件在以交互方式使用时都清楚地标识它自己。 除非在将许可证应用于工作时明确指定，唯一适用的基本解释器是“LaTeX格式”，或者在属于“LaTeX格式”的文件的情况下是实现“TeX语言”的程序。

CONDITIONS ON DISTRIBUTION AND MODIFICATION

条件分配和修改

===========================================

1. Activities other than distribution and/or modification of the Work are not covered by this license; they are outside its scope. In particular, the act of running the Work is not restricted and no requirements are made concerning any offers of support for the Work.

除了分发和/或修改工作以外的活动不在本许可证范围内; 它们在其范围之外。 特别地，运行工作的行为不受限制，并且对于对工作的任何支持提出任何要求。

2. You may distribute a complete, unmodified copy of the Work as you received it. Distribution of only part of the Work is considered modification of the Work, and no right to distribute such a Derived Work may be assumed under the terms of this clause.2.您可以在收到作品时分发完整，未经修改的作品副本。 仅分发工作的一部分被视为对工作的修改，并且根据本条款的条款，不得分发此类派生工作的权利。

3. You may distribute a Compiled Work that has been generated from a complete, unmodified copy of the Work as distributed under Clause 2 above, as long as that Compiled Work is distributed in such a way that the recipients may install the Compiled Work on their system exactly as it would have been installed if they generated a Compiled Work directly from the Work.

3.您可以分发已编译的工作，该工作是从根据上述第2条分发的工作的完整，未修改的副本中生成的，只要编译工作以这样一种方式分发，即收件人可以将编译的工作安装在他们的 系统，如果他们直接从工作中生成编译的工作，它将被安装。

4. If you are the Current Maintainer of the Work, you may, without restriction, modify the Work, thus creating a Derived Work. You may also distribute the Derived Work without restriction, including Compiled Works generated from the Derived Work. Derived Works distributed in this manner by the Current Maintainer are considered to be updated versions of the Work.

4.如果您是工作的当前维护者，您可以无限制地修改工作，从而创建派生工作。 您还可以不受限制地分发派生作品，包括从派生作品生成的编译作品。 由当前维护者以此方式分发的派生工作被认为是工作的更新版本。

5. If you are not the Current Maintainer of the Work, you may modify your copy of the Work, thus creating a Derived Work based on the Work, and compile this Derived Work, thus creating a Compiled Work based on the Derived Work.

5.如果您不是工作的当前维护者，您可以修改工作副本，从而根据工作创建派生工作，并编译此派生工作，从而创建基于派生工作的编译工作。

6. If you are not the Current Maintainer of the Work, you may distribute a Derived Work provided the following conditions are met for every component of the Work unless that component clearly states in the copyright notice that it is exempt from that condition. Only the Current Maintainer is allowed to add such statements of exemption to a component of the Work.

6.如果您不是工作的当前维护者，您可以分发派生工作，只要该工作的每个组成部分都满足以下条件，除非该组件在版权声明中明确说明其免除了该条件。 只有当前维护者允许向工作的组件添加此类豁免声明。

a. If a component of this Derived Work can be a direct replacement for a component of the Work when that component is used with the Base Interpreter, then, wherever this component of the Work identifies itself to the user when used interactively with that Base Interpreter, the replacement component of this Derived Work clearly and unambiguously identifies itself as a modified version of this component to the user when used interactively with that Base Interpreter.

a。 如果此工作的组件可以直接替换工作的组件，当该组件与基础解释器一起使用时，那么，无论工作的哪个组件在与该基础解释器交互使用时向用户标识自身， 替代组件清楚明确地将其自身标识为用户在与该基本解释器交互使用时对该组件的修改版本。

b. Every component of the Derived Work contains prominent notices detailing the nature of the changes to that component, or a prominent reference to another file that is distributed as part of the Derived Work and that contains a complete and accurate log of the changes.

b。 派生工作的每个组件都包含突出的注释，详细说明对该组件的更改的性质，或者作为派生工作的一部分分发的另一个文件的突出引用，并且包含完整和准确的更改日志。

c. No information in the Derived Work implies that any persons, including (but not limited to) the authors of the original version of the Work, provide any support, including (but not limited to) the reporting and handling of errors, to recipients of the Derived Work unless those persons have stated explicitly that they do provide such support for the Derived Work.

C。 衍生作品中的任何信息都不意味着任何人，包括（但不限于）作品原作版本的作者，向任何人提供任何支持，包括（但不限于）错误的报告和处理， 派生作品，除非这些人明确表示他们为衍生作品提供了这样的支持。

d. You distribute at least one of the following with the Derived Work:

d。 您至少使用派生工作分发以下项之一：

1. A complete, unmodified copy of the Work; if your distribution of a modified component is made by offering access to copy the modified component from a designated place, then offering equivalent access to copy the Work from the same or some similar place meets this condition, even though third parties are not compelled to copy the Work along with the modified component;

2. Information that is sufficient to obtain a complete, unmodified copy of the Work.

        1.工作的完整，未经修改的副本; 如果您通过提供从指定位置复制修改组件的访问权限来提供修改组件的分发，则提供从相同或类似位置复制工作的等效访问权可以满足此条件，即使第三方不被强制复制 工作与修改后的组件;

        2.足以获得完整，未经修改的作品副本的信息。

7. If you are not the Current Maintainer of the Work, you may distribute a Compiled Work generated from a Derived Work, as long as the Derived Work is distributed to all recipients of the Compiled Work, and as long as the conditions of Clause 6, above, are met with regard to the Derived Work.

7.如果您不是工作的当前维护者，您可以分发从派生作品生成的编译作品，只要派生作品分发给编译作品的所有收件人，并且只要第6条的条件 ，以上，涉及衍生作品。

8. The conditions above are not intended to prohibit, and hence do not apply to, the modification, by any method, of any component so that it becomes identical to an updated version of that component of the Work as it is distributed by the Current Maintainer under Clause 4, above.

8.上述条件不打算禁止，因此不适用于通过任何方法修改任何组件，以使其变得与工作的该组件的更新版本相同，因为它是由电流分配的 维护者根据上述第4条。

9. Distribution of the Work or any Derived Work in an alternative format, where the Work or that Derived Work (in whole or in part) is then produced by applying some process to that format, does not relax or nullify any sections of this license as they pertain to the results of applying that process.

9.以替代格式分发工作或任何派生作品，其中通过对该格式应用某种过程来生成工作或衍生作品（全部或部分），不会放宽或废除本许可证的任何部分 因为它们与应用该过程的结果有关。

10. a. A Derived Work may be distributed under a different license provided that license itself honors the conditions listed in Clause 6 above, in regard to the Work, though it does not have to honor the rest of the conditions in this license.

a。 衍生作品可以根据不同的许可证分发，但前提是许可证本身应符合上述第6条中关于作品的条件，尽管它不必遵守本许可证的其他条件。

b. If a Derived Work is distributed under a different license, that Derived Work must provide sufficient documentation as part of itself to allow each recipient of that Derived Work to honor the restrictions in Clause 6 above, concerning changes from the Work.

b。 如果衍生作品按不同许可证分发，则衍生作品必须提供足够的文档作为其一部分，以允许该衍生作品的每个收件人遵守上述第6条中关于作品变更的限制。

11. This license places no restrictions on works that are unrelated to the Work, nor does this license place any restrictions on aggregating such works with the Work by any means.

11.本许可证对与工作无关的作品不施加任何限制，本许可证也不以任何方式对此类作品进行任何限制。

12. Nothing in this license is intended to, or may be used to, prevent complete compliance by all parties with all applicable laws.

12.本许可证中没有任何内容旨在或可用于防止所有各方完全遵守所有适用法律。

NO WARRANTY没有保修

===========

There is no warranty for the Work. Except when otherwise stated in writing, the Copyright Holder provides the Work `as is', without warranty of any kind, either expressed or implied, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. The entire risk as to the quality and performance of the Work is with you. Should the Work prove defective, you assume the cost of all necessary servicing, repair, or correction.

工作没有保修。 除非另有书面声明，版权持有人以“原样”提供工作，不作任何明示或暗示的保证，包括但不限于适销性和适用于特定用途的默示保证。 关于工作的质量和性能的整个风险与你在一起。 如果工作证明有缺陷，您承担所有必要的维修，修理或更正的费用。

In no event unless required by applicable law or agreed to in writing will The Copyright Holder, or any author named in the components of the Work, or any other party who may distribute and/or modify the Work as permitted above, be liable to you for damages, including any general, special, incidental or consequential damages arising out of any use of the Work or out of inability to use the Work (including, but not limited to, loss of data, data being rendered inaccurate, or losses sustained by anyone as a result of any failure of the Work to operate with any other programs), even if the Copyright Holder or said author or said other party has been advised of the possibility of such damages.

在任何情况下，除非适用法律要求或书面同意，版权持有人或任何作品的组成部分中指定的作者，或任何其他方可能分发和/或修改上述工作，对您负责 损害赔偿，包括因使用本作品或无法使用作品而导致的一般，特殊，附带或后果性损害（包括但不限于数据丢失，数据不准确或损失 任何人因任何失败的工作与任何其他程序操作），即使版权持有人或所述作者或所述另一方已被告知这种损害的可能性。

MAINTENANCE OF THE WORK维护工作

=======================

The Work has the status `author-maintained' if the Copyright Holder explicitly and prominently states near the primary copyright notice in the Work that the Work can only be maintained by the Copyright Holder or simply that it is `author-maintained'.

如果版权持有人在工作中主要版权声明附近明确地显示该作品只能由版权持有人维护或仅仅是“作者维护”，则该作品的状态为“作者保留”。

The Work has the status `maintained' if there is a Current Maintainer who has indicated in the Work that they are willing to receive error reports for the Work (for example, by supplying a valid e-mail address). It is not required for the Current Maintainer to acknowledge or act upon these error reports.

如果当前维护者在工作中表示愿意接收工作的错误报告（例如，通过提供有效的电子邮件地址），则工作状态为“维护”。 当前维护人员不需要确认或操作这些错误报告。

The Work changes from status `maintained' to `unmaintained' if there is no Current Maintainer, or the person stated to be Current Maintainer of the work cannot be reached through the indicated means of communication for a period of six months, and there are no other significant signs of active maintenance.

如果没有当前维护者，或者被指定为当前维护者的人员无法通过指定的通信方式达到六个月的时间，则工作从状态“维持”变为“未维护”，并且没有 其他主动维护的显着迹象。

You can become the Current Maintainer of the Work by agreement with any existing Current Maintainer to take over this role.

您可以通过与任何现有的当前维护者达成协议，成为当前的维护者。

If the Work is unmaintained, you can become the Current Maintainer of the Work through the following steps:

如果工作未维护，您可以通过以下步骤成为当前工作的维护者：

1. Make a reasonable attempt to trace the Current Maintainer (and the Copyright Holder, if the two differ) through the means of an Internet or similar search.

2. If this search is successful, then enquire whether the Work is still maintained.

1.通过互联网或类似搜索的方式，合理地尝试跟踪当前维护者（和版权持有者，如果两者不同）。

  2.如果此搜索成功，则查询工作是否仍然保持。

a. If it is being maintained, then ask the Current Maintainer to update their communication data within one month.

a。 如果正在维护，请要求当前维护者在一个月内更新其通信数据。

b. If the search is unsuccessful or no action to resume active maintenance is taken by the Current Maintainer, then announce within the pertinent community your intention to take over maintenance. (If the Work is a LaTeX work, this could be done, for example, by posting to comp.text.tex.)

b。 如果搜索不成功或没有采取任何措施恢复主动维护由当前维护者采取，然后在相关社区宣布您接管维修的意图。 （如果工作是LaTeX工作，这可以做，例如，通过发布到comp.text.tex）。

3a. If the Current Maintainer is reachable and agrees to pass maintenance of the Work to you, then this takes effect immediately upon announcement.

b. If the Current Maintainer is not reachable and the Copyright Holder agrees that maintenance of the Work be passed to you, then this takes effect immediately upon announcement.

3a。 如果当前维护人员可以联系并同意将工作的维护传递给您，那么这将在公告后立即生效。

   b。 如果当前维护人员无法访问，并且版权所有人同意将该工作的维护传递给您，则该声明将在公告后立即生效。

4. If you make an `intention announcement' as described in 2b. above and after three months your intention is challenged neither by the Current Maintainer nor by the Copyright Holder nor by other people, then you may arrange for the Work to be changed so as to name you as the (new) Current Maintainer.

4.如果你按照2b中所述做出“意向公告”。 在三个月后，您的意图既不受当前维护者，也不受版权所有者或其他人的质疑，那么您可以安排更改该工作，以将您命名为（新）当前维护者。

5. If the previously unreachable Current Maintainer becomes reachable once more within three months of a change completed under the terms of 3b) or 4), then that Current Maintainer must become or remain the Current Maintainer upon request provided they then update their communication data within one month.

5.如果先前无法访问的当前维护人员在根据3b）或4）条款完成更改后三个月内再次可访问，则当前维护人员必须根据请求成为或保持为当前维护人，前提是他们更新其通讯数据 一个月。

A change in the Current Maintainer does not, of itself, alter the fact that the Work is distributed under the LPPL license.

当前维护者的更改本身不会改变工作是根据LPPL许可证分发的事实。

If you become the Current Maintainer of the Work, you should immediately provide, within the Work, a prominent and unambiguous statement of your status as Current Maintainer. You should also announce your new status to the same pertinent community as in 2b) above.

如果您成为工作的当前维护者，您应立即在工作中提供您作为当前维护者的地位的明确和明确的声明。 您还应该向上述2b）中相同的相关社群宣布您的新状态。

WHETHER AND HOW TO DISTRIBUTE WORKS UNDER THIS LICENSE

无论以何种根据本许可证分发工作

======================================================

This section contains important instructions, examples, and recommendations for authors who are considering distributing their works under this license. These authors are addressed as `you' in this section.

本部分包含对正在考虑按照此许可证分发作品的作者的重要说明，示例和建议。 这些作者在本节中被称为“你”。

Choosing This License or Another License

选择此许可证或另一个许可证

----------------------------------------

If for any part of your work you want or need to use \*distribution\* conditions that differ significantly from those in this license, then do not refer to this license anywhere in your work but, instead, distribute your work under a different license. You may use the text of this license as a model for your own license, but your license should not refer to the LPPL or otherwise give the impression that your work is distributed under the LPPL.

如果对于您的工作的任何部分，您想要或需要使用与此许可证中的条件明显不同的\* distribution \*条件，则不要在您的工作中的任何地方提及此许可证，而是根据不同的许可证分发您的工作。 您可以使用此许可证的文本作为您自己的许可证的型号，但您的许可证不应涉及LPPL或以其他方式给您的印象是您的工作是根据LPPL分发的。

The document `modguide.tex' in the base LaTeX distribution explains the motivation behind the conditions of this license. It explains, for example, why distributing LaTeX under the GNU General Public License (GPL) was considered inappropriate. Even if your work is unrelated to LaTeX, the discussion in `modguide.tex' may still be relevant, and authors intending to distribute their works under any license are encouraged to read it.

基本LaTeX发行版中的文档“modguide.tex”解释了此许可证条件背后的动机。 例如，它解释了为什么在GNU通用公共许可证（GPL）下分发LaTeX被认为是不合适的。 即使你的工作与LaTeX无关，“modguide.tex”中的讨论可能仍然是相关的，并且打算在任何许可下分发他们的作品的作者被鼓励阅读它。

A Recommendation on Modification Without Distribution

无分配修改建议书

-----------------------------------------------------

It is wise never to modify a component of the Work, even for your own personal use, without also meeting the above conditions for distributing the modified component. While you might intend that such modifications will never be distributed, often this will happen by accident -- you may forget that you have modified that component; or it may not occur to you when allowing others to access the modified version that you are thus distributing it and violating the conditions of this license in ways that could have legal implications and, worse, cause problems for the community. It is therefore usually in your best interest to keep your copy of the Work identical with the public one. Many works provide ways to control the behavior of that work without altering any of its licensed components.

明智的做法是不修改工作的一个组件，即使是为了您自己的个人使用，也没有满足分发修改组件的上述条件。 虽然你可能想要这样的修改永远不会分发，通常这将发生意外 - 你可能会忘记你已经修改了该组件; 或者当您允许其他人访问您因此分发的修改版本并违反本许可证的条件时可能不会发生这种情况，这种方式可能会对法律有影响，甚至会对社区造成问题。 因此，通常最符合您的利益的是保持您的作品副本与公共副本一致。 许多作品提供了方法来控制该作品的行为，而不改变其任何许可的组件。

How to Use This License如何使用本许可证

-----------------------

To use this license, place in each of the components of your work both an explicit copyright notice including your name and the year the work was authored and/or last substantially modified. Include also a statement that the distribution and/or modification of that component is constrained by the conditions in this license.

要使用此许可证，请在您的工作的每个组件中包含明确的版权声明，包括您的姓名和工作编写和/或上次实质性修改的年份。 还包括一个声明，该组件的分发和/或修改受此许可证中的条件的约束。

Here is an example of such a notice and statement:

以下是此类通知和声明的示例：

%% pig.dtx

%% Copyright 2005 M. Y. Name

%

% This work may be distributed and/or modified under the

% conditions of the LaTeX Project Public License, either version 1.3

% of this license or (at your option) any later version.

% The latest version of this license is in

% http://www.latex-project.org/lppl.txt

% and version 1.3 or later is part of all distributions of LaTeX

% version 2005/12/01 or later.

%

% This work has the LPPL maintenance status `maintained'.

%

% The Current Maintainer of this work is M. Y. Name.

%

% This work consists of the files pig.dtx and pig.ins

% and the derived file pig.sty.

Given such a notice and statement in a file, the conditions given in this license document would apply, with the `Work' referring to the three files `pig.dtx', `pig.ins', and `pig.sty' (the last being generated from `pig.dtx' using `pig.ins'), the `Base Interpreter'referring to any `LaTeX-Format', and both `Copyright Holder' and `Current Maintainer' referring to the person `M. Y. Name'.

在文件中给出这样的通知和声明，本许可证文件中给出的条件将适用，“工作”引用三个文件“pig.dtx”，“pig.ins”和“pig.sty” 最后使用`pig.ins'从`pig.dtx'生成），'基本解释器'指任何`LaTeX格式'，'版权持有人'和'当前维护者'指的人M. Y. Name'。

If you do not want the Maintenance section of LPPL to apply to your Work, change `maintained' above into `author-maintained'. However, we recommend that you use `maintained', as the Maintenance section was added in order to ensure that your Work remains useful to the community even when you can no longer maintain and support it yourself.

如果你不想让LPPL的维护部分适用于你的工作，将上面的“维护”改为“作者维护”。 但是，我们建议您使用“已维护”，因为添加了维护部分，以确保您的工作对社区仍然有用，即使您自己不再维护和支持它。

Derived Works That Are Not Replacements

衍生作品不是替换

---------------------------------------

Several clauses of the LPPL specify means to provide reliability and stability for the user community. They therefore concern themselves with the case that a Derived Work is intended to be used as a (compatible or incompatible) replacement of the original Work. If this is not the case (e.g., if a few lines of code are reused for a completely different task), then clauses 6b and 6d shall not apply.

LPPL的几个条款规定了为用户群体提供可靠性和稳定性的手段。 因此，他们关注的是，衍生作品旨在用作（兼容或不兼容）原始作品的替换。 如果不是这种情况（例如，如果几行代码被重用于完全不同的任务），则条款6b和6d不适用。

Important Recommendations

重要建议

-------------------------

Defining What Constitutes the Work

使用什么结构声明你的作品

The LPPL requires that distributions of the Work contain all the files of the Work. It is therefore important that you provide a way for the licensee to determine which files constitute the Work. This could, for example, be achieved by explicitly listing all the files of the Work near the copyright notice of each file or by using a line such as:

LPPL要求Work的发布包含Work的所有文件。 因此，重要的是，您需要为被许可人提供一种方法来确定哪些文件构成了作品。 例如，这可以通过明确列出每个文件的版权声明附近的作品的所有文件或通过使用以下行来实现：

% This work consists of all files listed in manifest.txt.

in that place. In the absence of an unequivocal list it might be impossible for the licensee to determine what is considered by you to comprise the Work and, in such a case, the licensee would be entitled to make reasonable conjectures as to which files comprise the Work.

有一种情况。 就是在没有明确的名单的情况下，被许可人不可能确定您作品的版权声明构成，在这种情况下，被许可人有权对构成该作品的文件做出合理推测。